

Halayi mukkentि hasooftि

Storybooks Canada

storybookscanada.ca



Written by: Ursula Nafula
Illustrated by: Jesse Pietersen
Translated by: Demozé Degéfa

Halayi mukkentि hasooftि

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

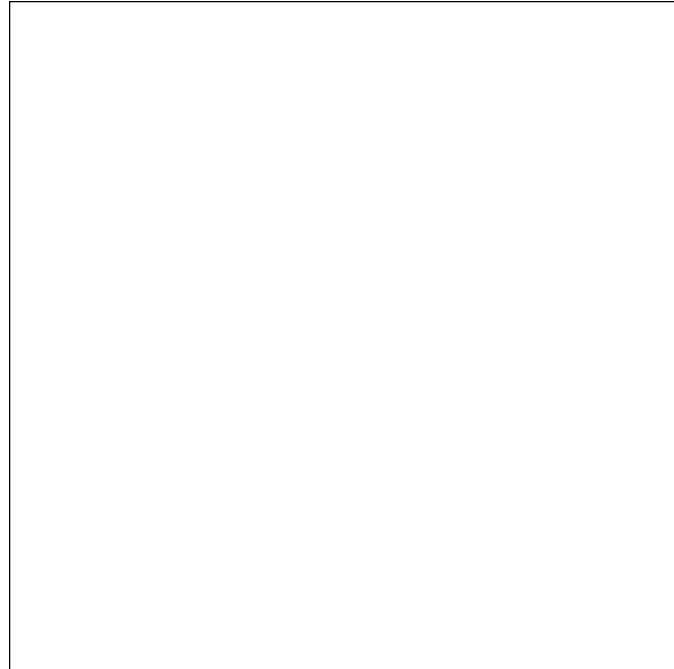
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

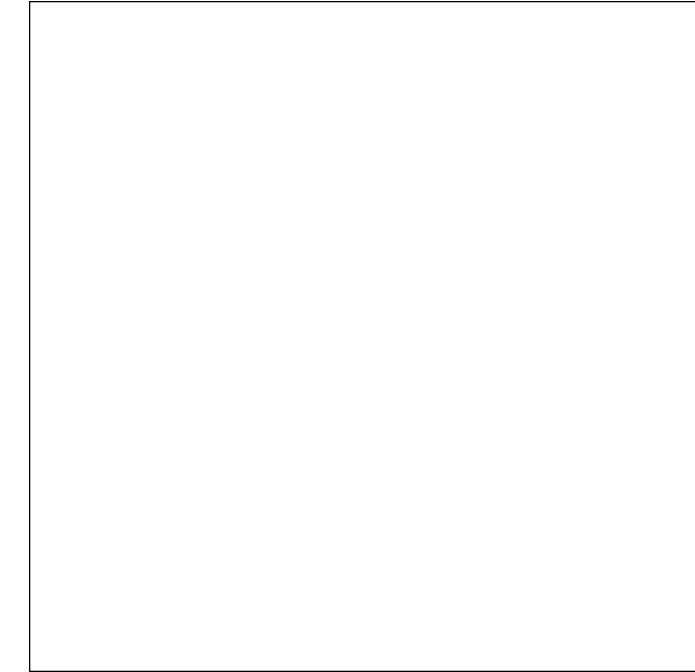
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



(imageless edition)

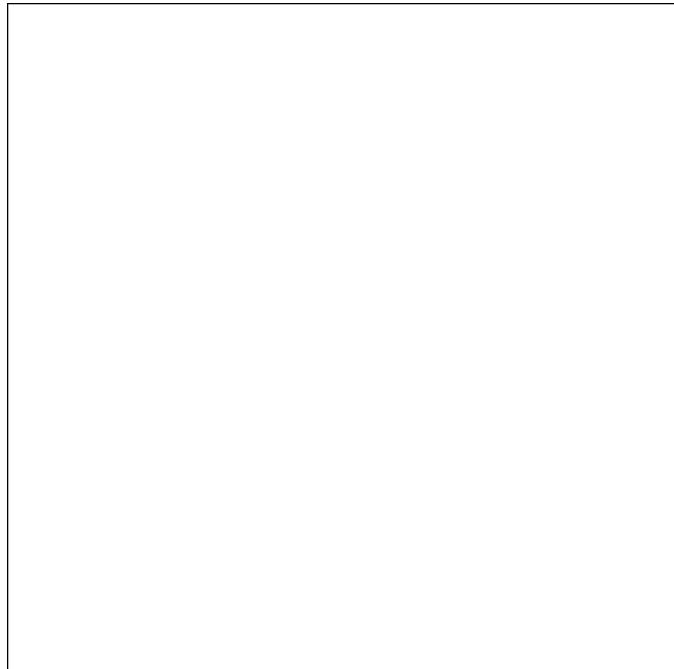
III Level 2
© Oromo
Demozé Degéfa
Jesse Pietersen
Ursula Nafula





Isheen kuni Halayi dha. Umriin ishee
wagga torba. Hikkan maqaa ishee'
nama gameti' jechuudah afaan
isheetin, Lubukusu dhan.

Halayi hirbaa kaa te burtukaanati
dubbati. „Mukaa burtukanaa adaraa
kee daffi gudadhuu ijaa mi'aawa
nukeni.”



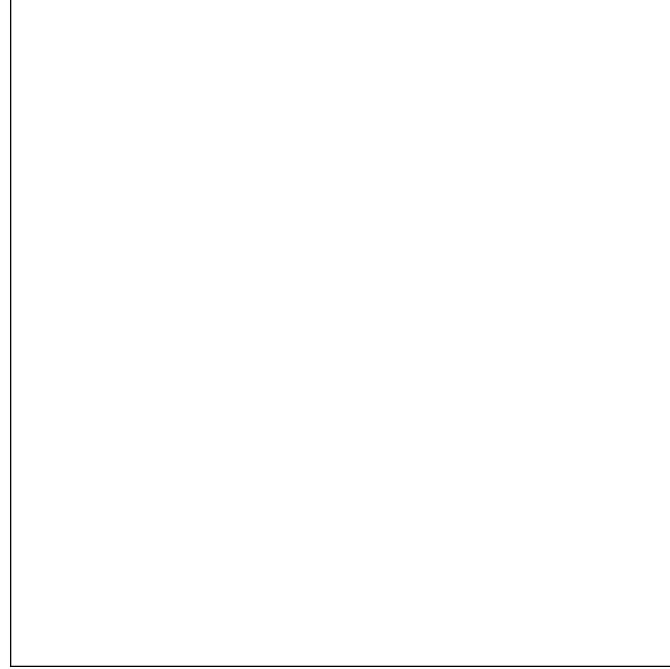


Halayin gara mana barnoota
nideemiti. otuma deemitu margaatti
akkan jette dubbate, “Adara margan
dafii gudadhuu oto hingogin turi.”

Burtukanni kun hinbilchanee, jette
Halayin. “Muka burtukana bor
walarginaa” jette Halayin. “Akka tasa
firii bilchate nafkennita ta’aa!”

Yeroo Halayi garra mana deebitu,
mukaa burtukana ilalti. „Firrin kee
himbilchane?“ jette gafati.

Halayin hababoo didaa bira dabarte.
„Adara hababowan bayee darra
akkam mataa ko gubbaa isin ka'au.“



Mana barnoota kessati, Halayin
mukkenti dubbati. “Adara kessan
dafaati damee guddaa basaa akka
isin jala tenyee dubifnu.”

Halayi mukken balbala gubbatin
jiranti dubbatee. “Adara dafa
gudadhati namoota ala dhufan
nurra qabaa.”